

Andy Way

List of Publications by Citations

Source: <https://exaly.com/author-pdf/352514/andy-way-publications-by-citations.pdf>

Version: 2024-04-26

This document has been generated based on the publications and citations recorded by exaly.com. For the latest version of this publication list, visit the link given above.

The third column is the impact factor (IF) of the journal, and the fourth column is the number of citations of the article.

112
papers

705
citations

13
h-index

18
g-index

135
ext. papers

922
ext. citations

1.4
avg, IF

4.63
L-index

#	Paper	IF	Citations
112	Is Neural Machine Translation the New State of the Art?. <i>Prague Bulletin of Mathematical Linguistics</i> , 2017 , 108, 109-120	0.3	68
111	Multi-Level Structured Self-Attentions for Distantly Supervised Relation Extraction 2018 ,		28
110	Quality Expectations of Machine Translation. <i>Machine Translation</i> , 2018 , 159-178		25
109	Attaining the Unattainable? Reassessing Claims of Human Parity in Neural Machine Translation 2018 ,		23
108	Translators' perceptions of literary post-editing using statistical and neural machine translation. <i>Translation Spaces(Netherland)</i> , 2018 , 7, 240-262	0.9	20
107	Exploiting Cross-Sentence Context for Neural Machine Translation 2017 ,		18
106	Getting Gender Right in Neural Machine Translation 2018 ,		18
105	wEBMT: Developing and Validating an Example-Based Machine Translation System Using the World Wide Web. <i>Computational Linguistics</i> , 2003 , 29, 421-457	2.8	16
104	What Level of Quality Can Neural Machine Translation Attain on Literary Text?. <i>Machine Translation</i> , 2018 , 263-287		14
103	On the Role of Translations in State-of-the-Art Statistical Machine Translation. <i>Language and Linguistics Compass</i> , 2011 , 5, 227-248	2	14
102	Post-editing Effort of a Novel With Statistical and Neural Machine Translation. <i>Frontiers in Digital Humanities</i> , 2018 , 5,	2.1	13
101	Human versus automatic quality evaluation of NMT and PBSMT. <i>Machine Translation</i> , 2018 , 32, 217-235	1.1	13
100	Comparing example-based and statistical machine translation. <i>Natural Language Engineering</i> , 2005 , 11, 295	1.1	13
99	Manual labour: tackling machine translation for sign languages. <i>Machine Translation</i> , 2013 , 27, 25-64	1.1	12
98	Statistical Machine Translation: A Guide for Linguists and Translators. <i>Language and Linguistics Compass</i> , 2011 , 5, 205-226	2	12
97	Labelled dependencies in machine translation evaluation 2007 ,		12
96	Syntax- and semantic-based reordering in hierarchical phrase-based statistical machine translation. <i>Expert Systems With Applications</i> , 2017 , 84, 186-199	7.8	11

95	Machine-assisted translation of literary text. <i>Translation Spaces(Netherland)</i> , 2015 , 4, 240-267	0.9	11
94	Evaluating machine translation with LFG dependencies. <i>Machine Translation</i> , 2007 , 21, 95-119	1.1	11
93	Post-editing neural machine translation versus translation memory segments. <i>Machine Translation</i> , 2019 , 33, 31-59	1.1	10
92	Hybrid example-based SMT 2005 ,		10
91	Pre-Reordering for Neural Machine Translation: Helpful or Harmful?. <i>Prague Bulletin of Mathematical Linguistics</i> , 2017 , 108, 171-182	0.3	9
90	Machine Translation 2010 , 531-573		9
89	Dependency-based automatic evaluation for machine translation 2007 ,		9
88	Contextual bitext-derived paraphrases in automatic MT evaluation 2006 ,		9
87	TermFinder: log-likelihood comparison and phrase-based statistical machine translation models for bilingual terminology extraction. <i>Language Resources and Evaluation</i> , 2018 , 52, 365-400	1.8	8
86	Evaluating MT for massive open online courses. <i>Machine Translation</i> , 2018 , 32, 255-278	1.1	8
85	Translating Low-Resource Languages by Vocabulary Adaptation from Close Counterparts. <i>ACM Transactions on Asian and Low-Resource Language Information Processing</i> , 2017 , 16, 1-14	1.1	8
84	Translating Literary Text between Related Languages using SMT 2015 ,		8
83	Robust sub-sentential alignment of phrase-structure trees 2004 ,		7
82	Improving word alignment using syntactic dependencies 2008 ,		7
81	Rapid Development of Competitive Translation Engines for Access to Multilingual COVID-19 Information. <i>Informatics</i> , 2020 , 7, 19	2.2	6
80	Integrating source-language context into phrase-based statistical machine translation. <i>Machine Translation</i> , 2011 , 25, 239-285	1.1	6
79	Syntactically Lexicalized Phrase-Based SMT. <i>IEEE Transactions on Audio Speech and Language Processing</i> , 2008 , 16, 1260-1273		6
78	Wide-Coverage Deep Statistical Parsing Using Automatic Dependency Structure Annotation. <i>Computational Linguistics</i> , 2008 , 34, 81-124	2.8	6

77	Hybrid data-driven models of machine translation. <i>Machine Translation</i> , 2007 , 19, 301-323	1.1	6
76	Improving Character-Based Decoding Using Target-Side Morphological Information for Neural Machine Translation 2018 ,		6
75	MaTrEx 2009 ,		6
74	Bilingual Termbank Creation via Log-Likelihood Comparison and Phrase-Based Statistical Machine Translation 2014 ,		6
73	Domain adaptation of statistical machine translation with domain-focused web crawling. <i>Language Resources and Evaluation</i> , 2015 , 49, 147-193	1.8	5
72	Syntactic phrase-based statistical machine translation 2006 ,		5
71	A hybrid architecture for robust MT using LFG-DOP. <i>Journal of Experimental and Theoretical Artificial Intelligence</i> , 1999 , 11, 441-471	2	5
70	Automatic generation of parallel treebanks 2008 ,		5
69	Parallel FDA5 for Fast Deployment of Accurate Statistical Machine Translation Systems 2014 ,		5
68	OpenMaTrEx: A Free/Open-Source Marker-Driven Example-Based Machine Translation System. <i>Lecture Notes in Computer Science</i> , 2010 , 121-126	0.9	5
67	From Treebank Resources to LFG F-Structures. <i>Text, Speech and Language Technology</i> , 2003 , 367-389		5
66	A review of the state-of-the-art in automatic post-editing. <i>Machine Translation</i> , 2021 , 35, 101-143	1.1	5
65	Crawl and crowd to bring machine translation to under-resourced languages. <i>Language Resources and Evaluation</i> , 2017 , 51, 1019-1051	1.8	4
64	Boosting Neural POS Tagger for Farsi Using Morphological Information. <i>ACM Transactions on Asian and Low-Resource Language Information Processing</i> , 2016 , 16, 1-15	1.1	4
63	Applying N-gram Alignment Entropy to Improve Feature Decay Algorithms. <i>Prague Bulletin of Mathematical Linguistics</i> , 2017 , 108, 245-256	0.3	4
62	What types of word alignment improve statistical machine translation?. <i>Machine Translation</i> , 2012 , 26, 289-323	1.1	4
61	Long-distance dependency resolution in automatically acquired wide-coverage PCFG-based LFG approximations 2004 ,		4
60	Maintaining Sentiment Polarity in Translation of User-Generated Content. <i>Prague Bulletin of Mathematical Linguistics</i> , 2017 , 108, 73-84	0.3	4

59	ParFDA for Fast Deployment of Accurate Statistical Machine Translation Systems, Benchmarks, and Statistics 2015 ,		4
58	Referential Translation Machines for Predicting Translation Quality 2014 ,		4
57	Machine translation: Where are we at today? 2020 ,		4
56	Improving the Reliability of Query Expansion for User-Generated Speech Retrieval Using Query Performance Prediction. <i>Lecture Notes in Computer Science</i> , 2017 , 43-56	0.9	4
55	Neural machine translation of low-resource languages using SMT phrase pair injection. <i>Natural Language Engineering</i> , 2021 , 27, 271-292	1.1	4
54	A novel and robust approach for pro-drop language translation. <i>Machine Translation</i> , 2017 , 31, 65-87	1.1	3
53	Source-Side Suffix Stripping for Bengali-to-English SMT 2012 ,		3
52	Automatically generated parallel treebanks and their exploitability in machine translation. <i>Machine Translation</i> , 2009 , 23, 1-22	1.1	3
51	A Typology of Translation Problems for Eurotra Translation Machines. <i>Machine Translation</i> , 1997 , 12, 323-374	1.1	3
50	A syntactic language model based on incremental CCG parsing 2008 ,		3
49	Controlled Translation in an Example-based Environment: What do Automatic Evaluation Metrics Tell Us?. <i>Machine Translation</i> , 2005 , 19, 1-36	1.1	3
48	Large-Scale Induction and Evaluation of Lexical Resources from the Penn-II and Penn-III Treebanks. <i>Computational Linguistics</i> , 2005 , 31, 329-366	2.8	3
47	Automatic Test Suite generation. <i>Machine Translation</i> , 1993 , 8, 29-38	1.1	3
46	Improved Named Entity Recognition using Machine Translation-based Cross-lingual Information. <i>Computacion Y Sistemas</i> , 2016 , 20,	1.4	3
45	Mining Purchase Intent in Twitter. <i>Computacion Y Sistemas</i> , 2019 , 23,	1.4	3
44	A Novel Approach to Dropped Pronoun Translation 2016 ,		3
43	Extracting In-domain Training Corpora for Neural Machine Translation Using Data Selection Methods 2018 ,		3
42	Large-scale induction and evaluation of lexical resources from the Penn-II treebank 2004 ,		3

41	MaTrEx 2008 ,		3
40	On the Complementarity between Human Translators and Machine Translation. <i>Hermes (Denmark)</i> , 2017 , 21-42	0.3	3
39	Fine-Grained Temporal Orientation and its Relationship with Psycho-Demographic Correlates 2018 ,		3
38	Exploiting Parallel Treebanks to Improve Phrase-Based Statistical Machine Translation. <i>Lecture Notes in Computer Science</i> , 2009 , 318-331	0.9	3
37	A roadmap to neural automatic post-editing: an empirical approach. <i>Machine Translation</i> , 2020 , 34, 67-96	1.1	3
36	Analysing terminology translation errors in statistical and neural machine translation. <i>Machine Translation</i> , 2020 , 34, 149-195	1.1	3
35	No Padding Please: Efficient Neural Handwriting Recognition 2019 ,		3
34	Semantic Modelling and Publishing of Traditional Data Collection Questionnaires and Answers. <i>Information (Switzerland)</i> , 2018 , 9, 297	2.6	3
33	Creating a Multimodal Translation Tool and Testing Machine Translation Integration Using Touch and Voice. <i>Informatics</i> , 2019 , 6, 13	2.2	2
32	Sentence Similarity-Based Source Context Modelling in PBSMT 2010 ,		2
31	Metric and reference factors in minimum error rate training. <i>Machine Translation</i> , 2010 , 24, 27-38	1.1	2
30	Panning for EBMT gold, or Remembering not to forget. <i>Machine Translation</i> , 2010 , 24, 177-208	1.1	2
29	Treebank-Based Acquisition of Multilingual Unification Grammar Resources. <i>Research on Language and Computation</i> , 2005 , 3, 247-279		2
28	Referential Translation Machines for Predicting Translation Quality and Related Statistics 2015 ,		2
27	Ethical Considerations in NLP Shared Tasks 2017 ,		2
26	Investigating Terminology Translation in Statistical and Neural Machine Translation: A Case Study on English-to-Hindi and Hindi-to-English 2019 ,		2
25	Combining SMT and NMT Back-Translated Data for Efficient NMT 2019 ,		2
24	Extending Feature Decay Algorithms Using Alignment Entropy. <i>Lecture Notes in Computer Science</i> , 2017 , 170-182	0.9	2

23	Combining translation memories and statistical machine translation using sparse features. <i>Machine Translation</i> , 2016 , 30, 183-202	1.1	2
22	Editors' Foreword to the invited issue on SMT and NMT. <i>Machine Translation</i> , 2018 , 32, 191-194	1.1	2
21	Knowledge Distillation: A Method for Making Neural Machine Translation More Efficient. <i>Information (Switzerland)</i> , 2022 , 13, 88	2.6	2
20	Terminology Translation in Low-Resource Scenarios. <i>Information (Switzerland)</i> , 2019 , 10, 273	2.6	1
19	Efficient accurate syntactic direct translation models: one tree at a time. <i>Machine Translation</i> , 2012 , 26, 121-136	1.1	1
18	Bilingually Motivated Word Segmentation for Statistical Machine Translation. <i>ACM Transactions on Asian Language Information Processing</i> , 2009 , 8, 1-24		1
17	Improved Chinese-English SMT with Chinese DEIC Construction Classification and Reordering. <i>ACM Transactions on Asian Language Information Processing</i> , 2011 , 10, 1-22		1
16	Introduction to special issue on example-based machine translation. <i>Machine Translation</i> , 2007 , 19, 193-195		1
15	Evaluating Automatic LFG F-Structure Annotation for the Penn-II Treebank. <i>Research on Language and Computation</i> , 2004 , 2, 523-547		1
14	Investigating Query Expansion and Coreference Resolution in Question Answering on BERT. <i>Lecture Notes in Computer Science</i> , 2020 , 47-59	0.9	1
13	Providing Morphological Information for SMT Using Neural Networks. <i>Prague Bulletin of Mathematical Linguistics</i> , 2017 , 108, 271-282	0.3	1
12	Improved feature decay algorithms for statistical machine translation. <i>Natural Language Engineering</i> , 2020 , 1-21	1.1	1
11	Can Google Translate Rewire Your L2 English Processing?. <i>Digital</i> , 2021 , 1, 66-85		1
10	Comparing Statistical and Neural Machine Translation Performance on Hindi-To-Tamil and English-To-Tamil. <i>Digital</i> , 2021 , 1, 86-102		1
9	Improving English-to-Indian Language Neural Machine Translation Systems. <i>Information (Switzerland)</i> , 2022 , 13, 245	2.6	1
8	Referential translation machines for predicting semantic similarity. <i>Language Resources and Evaluation</i> , 2016 , 50, 793-819	1.8	0
7	Recent advances of low-resource neural machine translation. <i>Machine Translation</i> , 1	1.1	0
6	FaDA: Fast Document Aligner using Word Embedding. <i>Prague Bulletin of Mathematical Linguistics</i> , 2016 , 106, 169-179	0.3	0

5	Augmenting training data with syntactic phrasal-segments in low-resource neural machine translation. <i>Machine Translation</i> , 2021 , 35, 661-685	1.1	○
4	Investigating Contextual Influence in Document-Level Translation. <i>Information (Switzerland)</i> , 2022 , 13, 249	2.6	○
3	Investigating the Relationship between Classification Quality and SMT Performance in Discriminative Reordering Models. <i>Entropy</i> , 2017 , 19, 340	2.8	
2	From MT to LREV: managing the transition. <i>Machine Translation</i> , 2021 , 35, 447	1.1	
1	IDEA: An Interactive Dialogue Translation Demo System Using Furhat Robots. <i>Lecture Notes in Computer Science</i> , 2019 , 645-648	0.9	